

POLETNA ANIMATEKA

Summer Animateka 2017
25.–27. 8. 2017

Najboljši animirani filmi
in delavnice animiranega
filma, na prostem,
brezplačno – tretja edicija
Poletne Animateke je tu!

The best animated
films and animation
workshops, in the open
air, free of charge – the
third Summer Animateka
is here!

Decembra še več animiranih filmov!

Pred filmskimi projekcijami Poletne Animateke bo na
naši stojnici poleg knjig založbe 2 koluta letos na voljo
tudi omejeno število posebnih festivalskih vstopnic za
14. edicijo festivala Animateka!

30 € = ogled vseh projekcij + katalog + festivalna vrečka

Before Summer Animateka film screenings, our stall
will be selling books published by 2 Reels as well as a
limited number of special festival tickets for the 14th
edition of the Animateka festival!

30 € = admission to all screenings + catalogue +
festival tote bag

Več informacij o programu najdete na:
www.animateka.si in slon.animateka.si.

Vsi dogodki so brezplačni.

V primeru dežja se projekcije selijo
v Slovensko kinoteko.

For additional information please visit:
www.animateka.si and slon.animateka.si.

Admission to all events is free.

In case of rain the screenings will take
place in the Slovenian Cinematheque.

Produkcija:  S podporo:  V sodelovanju z: 

FILMSKE PROJEKCIJE FILM SCREENINGS

Letni kino Slovenske kinoteke,
Muzejska ploščad, Metelkova 2A
Slovenian Cinematheque Open-air
Cinema at the Museum Quarter,
Metelkova 2A

PETEK/FRIDAY, 25. 8.
21.00/9.00 PM



Bučko/Ma vie de Courgette/My Life As a Courgette, Claude Barras, Francija/Švica, DCP, 2016, 66' v francoskem jeziku s slovenskimi podnapisi/in French with Slovenian subtitles

Rdeči Slon + celovečerni animirani film Bučko ⁸⁺
Red Elephant + animated feature film My Life as a Zucchini ⁸⁺

Izbor najlepših kratkih animacij za otroke ter celovečerni film, v katerem osamljeni deček išče prijatelje in najde družino.
A selection of most beautiful short animations for children and a feature film in which a lonely boy looking for friends finds a family.

SOBOTA/SATURDAY, 26. 8.
21.00/9.00 PM



Animatka po Animatki 2017/ Animatka after Animatka 2017, HD, 63', v različnih jezikih s slovenskimi in angleškimi podnapisi ali brez dialoga/in various languages with Slovenian and English subtitles, or without dialogue

Animatka po Animatki 2017 (66 min) ¹⁴⁺
Animatka after Animatka 2017 (66 min) ¹⁴⁺

Sedem najboljših, najbolj drznih, nenavadnih, humornih in ganljivih kratkih animiranih filmov z zadnje edicije festivala Animatka.
Seven best, boldest, most unusual, humorous and touching short animated films from the latest edition of the Animatka festival.

NEDELJA/SUNDAY, 27. 8.
21.00/9.00 PM



Krtka in glasba/ Krtka a muzika/ The Mole And The Music, Zdeněk Miler, Češkoslovaška/ Czechoslovakia, 35mm, 1974, 5'44'', brez dialoga/ no dialogue

Animirani dragulji iz Kinotekine zakladnice ³⁺
Animated gems from Cinematheque's treasury ³⁺

Nostalgčno popotovanje v svet risanih filmov Krtka in Črička.
A nostalgic journey into the animated world of The Mole and The Cricket.

DELAVNICE WORKSHOPS

Pridruži se nam pri ustvarjanju kratkih animacij!
Join us in creating short animations!

PETEK/FRIDAY, 25. 8. ¹⁰⁺
22.20–23.30, MUZEJSKA PLOŠČAD, METELKOVA 2A/
MUSEUM QUARTER, METELKOVA 2A

Rišemo s svetlobo/Light Drawing

V temnem poletnem večeru bomo svetlobne sledi ujeli na filmski trak in jih spremenili v pisane premikajoče se podobe.

In a dark summer night we will be capturing the traces of light on film strip, transforming them into colourful moving images.

SOBOTA/SATURDAY, 26. 8. ⁶⁺
18.00–20.00, PREŠERNOV TRG, WOLFOVA,
ČOPOVA/PREŠERNOV TRG SQUARE, WOLFOVA
AND ČOPOVA STREETS

in/and

NEDELJA/SUNDAY, 27. 8. ⁶⁺
18.00–20.00, PREŠERNOV TRG, WOLFOVA,
ČOPOVA/PREŠERNOV TRG SQUARE, WOLFOVA
AND ČOPOVA STREETS

Narisani junaki oživijo/
Hand-drawn characters come to life

Ilustrirane živalice bodo oživele na ljubljanskih ulicah. Skupaj z njimi se bomo naučili, kako animirati drug drugega v tehniki piksilacije.

Hand-drawn cartoon characters will come to life on the streets of Ljubljana and help us learn how to animate each other using pixilation.

